



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Claudii Fleurii Abbatis Historia Ecclesiastica

Prima Duo Sæcula Complectens

Fleury, Claude

August. Vind. [u.a.], 1758

VD18 13322648

§. 22. Versio Theodotionis.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-66002](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-66002)

Baptismum nostrum non adhibebant propter illa S. Joannis verba: ipse vos baptizabit in Spiritu, & igne; nullum alium esse infernum quam hunc Mundum, nullamque aliam esse resurrectionem, quam generationem ordinariam docebant. Eadem tempestate vixit Antiochiæ Lucianus Samosatenus, cui cum Religio Christiana, fabulæ, & superstitiones Ethnorum, & Philosophorum sententiæ pari in pretio essent, omnia risu explodebat.

Sæculum II.

A. C. 180.

Matth. 3. 11.

§. XXII.

Versio Theodotionis.

Primis Imperatoris Commodi annis nova versio Scripturarum veteris Testamenti auctore Theodotione Ephesino in lucem prodiit. Is Tatiani Discipulus, deinde Marcionita, tandem Judæus fuit, & tunc Scripturam ex Hebraico in Græcum traducere aggressus est. Fuit hæc versio tertia numero, nec eam, quamvis ab Apostata profectam, Ecclesia contempsit, sed maxime pro libro Danielis usui erat. S. Irenæus de hac Theodotionis versione in suo de Hæresibus tractatu mentionem facit, quem sub idem tempus Eleutherio S. Pontifice scripsit.

*Epiph. de**mens. 83**pond. n. 17.**Iren. 3. c. 34.**Ex ill. Euf.**V. c. 8.**Hier. pref.**in Dan. init.**Iren. lib. III.**c. 24.**Euf. V. c. 8.**Chron. Alex.*

§. XXIII.

Tractatus S. Irenæi contra Hæreses.

In sui Tractatus ingressu S. Irenæus ait:
Ne quæso! a nobis, qui cum Celtis habita-

Rr 2

bita-